



**THIRD ANNUAL MEETING  
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRASECA**  
Yerevan / Republic of Armenia, October 9-10, 2003

**ТРЕТЬЕ ЕЖЕГОДНОЕ ЗАСЕДАНИЕ  
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА**  
г. Ереван / Республика Армения, 9-10 октября 2003 г.

## **ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА**

### **ПРАВИЛО 1**

#### **ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

В соответствии с указанием Статьи 8 ОМС, данные Правила процедуры применяются ко всей деятельности Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА (МПК).

### **ПРАВИЛО 2**

#### **ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

Сокращения и выражения, приводимые ниже, должны иметь эквивалентное значение при использовании их в других положениях и официальных документах, составленных или согласованных с МПК, включая Положение о ПС, но не ограничиваясь им. Во всех официальных текстах МПК, если не указано иначе, мужской род распространяется на слова и выражения как женского, так и мужского рода, а множественное число подразумевает единственное и наоборот.

«ОМС» означает Основное многостороннее соглашение о международном транспорте по развитию коридора Европа – Кавказ - Азия, подписанное 8 сентября 1998 г. в г. Баку, Азербайджанская Республика, с учетом вносимых в него изменений, действующих и последующих Технических приложений;

«СТОРОНЫ» означают государства-участники ОМС;

«МПК» означает Межправительственная Комиссия по транспортному коридору Европа – Кавказ - Азия «ТРАСЕКА»;

«ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВУЮЩАЯ СТОРОНА» означает государство-участник, принявшее председательство в МПК на срок, равный одному году;

«ПРЕДСЕДАТЕЛЬ» означает глава делегации Стороны, который принял председательство в МПК, либо любое иное высокопоставленное должностное лицо, назначенное на эту должность Правительством соответствующей Стороны;

«ПС» - означает Постоянный Секретариат МПК;

«РГ» – означает Рабочие Группы, созданные МПК по предложению ПС.

### **ПРАВИЛО 3**

#### **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- 3.1 Создание МПК предусмотрено ОМС в целях регулирования вопросов, связанных с реализацией и применением положений ОМС.
- 3.2 МПК представляет собой Заседание представителей органов высшей государственной власти Сторон или их уполномоченных представителей. Представитель, один от каждой Стороны, назначается правительством Стороны, с полным правом принятия решений во исполнение целей ОМС.
- 3.3 Как исключение из правил, Стороны могут быть представлены другой Стороной. Однако ни одна Сторона не может представлять более [одной] \* другой Стороны.
- 3.4 Как исключение из правил, МПК, по предложению ПС, может также пригласить представителей организаций региональной экономической интеграции, включая Европейский Союз, а также представителей международных организаций, имеющих отношение к международному транспорту, для участия в Заседаниях МПК.
- 3.5 МПК не является юридическим лицом.
- 3.6 ПС, который расположен в Баку, Азербайджанская Республика, и зарегистрирован в качестве органа с международной правосубъектностью, действует на основании Положения, и находится в распоряжении МПК для исполнения Решений и Рекомендаций МПК.
- 3.7 МПК создаёт структуру ПС, устанавливает правила работы персонала и определяет их должностные обязанности, а также другие вопросы, связанные с организацией и функционированием ПС.
- 3.8 МПК избирает Генерального секретаря и Исполнительного секретаря ПС.

### **ПРАВИЛО 4**

#### **ЗАДАЧИ**

- 4.1. Задачей МПК является оказание содействия в реализации целей ОМС, применению его положений и наблюдения за их выполнением посредством ПС. Для их реализации она поручает ПС выполнение следующих задач, используя для этих целей РГ, каждая из которых специализируется в области международных автомобильных, железнодорожных перевозок, торгового судоходства, таможенных процедур и обработки документов, а также других видов международного транспорта согласно ОМС:
  - 4.1.1. выявлять проблемы, связанные с реализацией ОМС, и проводить исследования для нахождения решений, выносить предложения Сторонам о мерах, необходимых для достижения эффективной реализации положений ОМС;
  - 4.1.2. по просьбе Сторон, предоставлять помощь и консультировать по всем соответствующим проектам законов и подзаконных актов, разработанных в соответствии с ОМС для реализации решений и рекомендаций МПК;
  - 4.1.3. по просьбе Сторон предоставлять помощь и консультировать по вопросам инициатив, предпринимаемых в адрес соответствующих международных организаций;
  - 4.1.4. развивать принципы примирения, посредничества и арбитража как методов урегулирования споров, возникающих из содержания международных экономических отношений, в соответствии со статьей 12 ОМС.

---

\* Количество стран в п. 3.3 подлежит дальнейшему обсуждению

- 4.1.5. развивать и координировать действия Национальных Комиссий в каждой из Сторон.
- 4.2. предлагать, изучать и утверждать проекты в рамках ОМС.
- 4.3. представлять ежегодный отчет по оценке проведенной работы в связи с реализацией положений ОМС, а также по дальнейшим необходимым мероприятиям.

## **ПРАВИЛО 5**

### **БЮДЖЕТ**

Ежегодный бюджет ПС, его Постоянных Представительств и Рабочих Групп в рамках ОМС, предлагается ПС, утверждается МПК и управляется ПС.

## **ПРАВИЛО 6**

### **ЗАСЕДАНИЯ**

- 6.1 В соответствии со статьей 8 ОМС, МПК регулярно проводит заседания, не реже одного раза в год.
- 6.2 МПК может созывать внеочередные заседания по просьбе не менее одной трети Сторон, или, в случае необходимости, по просьбе Генерального секретаря, поддержанной одной третью Сторон.
- 6.3 Председательство в МПК сменяется ежегодно, в порядке английского алфавита. Если Сторона не готова принять Председательство, то оно переходит к следующей Стороне, в том же алфавитном порядке.
- 6.4 Заседания ведет Председатель.
- 6.5 Во время Заседания обсуждается и утверждается проект повестки дня, подготовленный Постоянным Секретариатом. Постоянный Секретариат направляет Сторонам проект повестки дня, проекты документов и приглашения на Заседание по факсу или электронной почте, не позднее, чем за 40 дней до Заседания. На открытии Заседания в повестку может быть включен новый пункт на основе консенсуса.

## **ПРАВИЛО 7**

### **РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ МПК**

Межправительственная Комиссия вырабатывает решения для принятия Сторонами и соответствующие рекомендации по вопросам, перечисленным в статьях 3, 8 и 9 ОМС.

## **ПРАВИЛО 8**

### **КОНСЕНСУС И КВОРУМ**

- 8.1 Все решения МПК принимаются на основе консенсуса.
- 8.2 МПК не заседает, если не присутствует или не представлены две трети ее Сторон. Решения, принятые на заседаниях должным образом, являются обязательными для отсутствующих Сторон.

## **ПРАВИЛО 9 РАБОЧИЕ ГРУППЫ**

- 9.1 По предложениям, выдвинутым ПС, МПК может создать РГ, которые будут работать над вопросами, связанными с международными автомобильными, железнодорожными перевозками, торговым судоходством, таможенными процедурами и обработкой документов, а так же по другим направлениям в соответствии с положениями ОМС.
- 9.2 РГ могут устанавливать собственные Правила процедур с помощью ПС, которые должны быть утверждены МПК. Они должны ежеквартально представлять отчеты в ПС о результатах проделанной ими работы.
- 9.3 РГ должны подготавливать предложения и проекты документов для рассмотрения МПК

## **ПРАВИЛО 10 ОФИЦИАЛЬНЫЕ ЯЗЫКИ**

- 11.1 Английский и русский языки являются официальными и рабочими языками МПК, РГ и ПС.
- 11.2 Речи, произносимые на одном из этих двух языков, а также документы, представленные на нем, должны быть переведены на другой язык.

## **ПРАВИЛО 11 ПОПРАВКИ**

Любые поправки и дополнения к Правилам процедуры должны быть одобрены МПК и внесены в данные Правила процедур.